



hrvatski karate savez  
croatian karate union



karate  
CROATIA  
OPEN



Bilten *Bulletin*



# CROATIA

17th INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT  
SEPTEMBER 29<sup>TH</sup> - OCTOBER 1<sup>ST</sup> • 2017 • RIJEKA

# OPEN



HRVATSKI  
OLIMPIJSKI  
ODBOR  
CROATIAN  
OLYMPIC  
COMMITTEE



Uz sportski pozdrav  
Regards to  
the athletes from

Predsjednik  
Hrvatskog  
olimpijskog odbora  
Chairman of Croatian  
Olympic Committee

**Dr. sc. Zlatko Mateša**

**Poštovane sportašice i sportaši, prijatelji karatea,**

iznimno mi je zadovoljstvo što Vam se u ime Hrvatskog olimpijskog odbora mogu obratiti s nekoliko riječi u biltenu posvećenom "17. Croatia Open-u" koji će se održati u Rijeci, od 29. Rujna do 1. Listopada 2017. godine.

Sportski grad Rijeka i Hrvatska biti će domaćini velikog sportskog događaja. Kraj Rujna i početak listopada 2017. godine obilježiti će nastupi najboljih karatistica i karatista kojima u ime hrvatske olimpijske i sveukupne sportske obitelji želim uspješan nastup i ugodan boravak u Rijeci.

Karate u Hrvatskoj može se pohvaliti dugogodišnjom tradicijom organiziranog djelovanja, promocije i širenja ovog plemenitog sporta. Danas Hrvatski karate savez u svom članstvu broji 156 klubova i preko 10 000 registriranih natjecatelja.

Uvjerenja smo kako će "17. Croatia Open" doprinijeti daljnjoj promociji karatea u Hrvatskoj i šire, ali isto tako i mediteranskog grada Rijeke.

**Dear athletes and karate fans,**

*It is a great pleasure for me as the Chairman of Croatian Olympic Committee to have this opportunity to address you in this first issue of the bulletin dedicated to the "16th Croatia Open" which will take place in Rijeka from October 1st-2nd, 2016.*

*Rijeka, as a town that also boasts an athletic spirit, and Croatia are going to host a major sport event. October of 2017 will see the best karatekas out there, and on behalf of the Croatian Olympic and athletic family, I'm extending my best wishes for a successful sport event as well as an enjoyable stay in Rijeka.*

*Karate in Croatia boasts a long tradition of being practiced, promoted and popularised in an organised fashion. Croatian Karate Federation nowadays comprises as many as 156 clubs and over 10.000 registered competitors.*

*In this light we expect from this great event to further contribute to popularisation of karate in Croatia and wider, as well as to promote the city of Rijeka as its Mediterranean host.*



**Poštovane sportašice i sportaši, sportski djelatnici, dragi gosti,**

Iznimna mi je čast i zadovoljstvo pozdraviti Vas u ime Hrvatskog karate saveza i Organizacijskog odbora "17. Croatia Open-a", te Vam zaželjeti dobrodošlicu u Republiku Hrvatsku i grad Rijeku na 17. po redu Otvoreno prvenstvo Hrvatske u karateu koje će se održati od 29. rujna do 1. listopada 2017. godine.

Rijeka je iznimno ponosna što će ponovno organizirati ovako značajno natjecanje u karateu, te s obzirom na dosadašnja iskustva u organizaciji velikih sportskih priredbi (Prvenstvo Mediterana 2001., Europsko prvenstvo za kadete i juniore 2004., te Croatia open 2009.-2015.), jasno je da nas čeka vrhunsko sportsko nadmetanje na najvišoj mogućoj razini. Organizacijski odbor i Hrvatski karate savez će učiniti sve kako biste se osjećali ugodno i zadovoljno na petnaestom izdanju Croatia open-a.

Ujedno, ovo je i prilika da nacionalne reprezentacije prijateljskih zemalja provjere svoju kvalitetu prije svjetskog prvenstva za kadete, juniore i mlađe seniore, koje će se održati U Španjolskoj (Tenerife) u listopadu 2017. godine.

Osim samog sportskog događaja koji će se održati u Sportskom centru "Zamet" nadam se da ćete puno lijepih i ugodnih trenutaka doživjeti za vrijeme boravka u Rijeci, te da će Vam "17. CROATIA OPEN" i Rijeka ostati u trajnom sjećanju .

Vidimo se u Rijeci.

**Dear athletes, sport officials, dear guests,**

*it is a great honour and pleasure to bid you welcome to the Republic of Croatia and city of Rijeka to this "17th Croatia Open" that will take place in September 29th – October 1st, on behalf of the Croatian Karate Federation and the Organisational Board of the "17th Croatia Open 2017".*

*The city of Rijeka is very proud to have again been entrusted with hosting such an important karate competition, and relying on its previous experience with organisation of major sport events, such as the Mediterranean Championship in 2001, the European Cadet and Junior Championship in 2004 and Croatia Open this year, the Organisation Committee and the Karate Federation are sure to do their best to make this a pleasant event for the participants.*

*"17th Croatia Open 2017" will also be an opportunity for national teams of partner countries to test their form for the world championship at Tenerife in October 2017.*

*In addition to the competition itself that is once again going to be held at the Zamet Sports Centre, I also hope that the city itself will do its best to offer many a pleasant and lovely moment to remember for the future.*

*See you in Rijeka in October!*



hrvatski karate savez  
croatian karate union



S poštovanjem,  
Predsjednik  
Hrvatskog  
karate saveza

Respectfully,  
Chairman of Croatian  
Karate Federation

**Stjepan Čelan**



Primorsko-goranska  
županija  
Primorje-Gorski Kotar  
County



S poštovanjem,  
Župan

Respectfully,  
County Prefect

**Zlatko Komadina**

Veliko mi je zadovoljstvo pozdraviti vas u ime Primorsko-goranske županije i zaželjeti vam dobrodošlicu. Međunarodno natjecanje u karateu "17. Croatia Open", koje će se održavati u Rijeci od 29. Rujna do 1. Listopada 2017. godine, još je jedan sportski biser u niski organiziranja i održavanja velikih sportskih natjecanja u našoj županiji.

Grad Rijeka i Primorsko-goranska županija označeni su na sportskoj karti svijeta kao mjesto u kojima je sport dio života, a mnogi sportaši s ovoga područja svojim vrhunskim rezultatima naši su ambasadori.

Svjesni važnosti sporta ulaganjem u sportsku infrastrukturu ulažemo u najveću vrijednost našega kraja, u našu mladost, te im nudimo zdrav život u okrilju sporta, a nakon što natjecanja, turniri i utakmice završe, sportaši protivnici postaju sportaši prijatelji – tako mi vidimo i živimo sport.

Siguran sam da ćemo u suradnji s Gradom Rijekom, Hrvatskim karate savezom te Karate klubom "TAD Rijeka" organizirati još jednu vrhunsku sportsku predstavu s kojom ćemo se na kraju s pravom ponositi.

*It is a great pleasure to bid you welcome on behalf of the Primorsko-Goranska County. The international karate championship known as the "17th Croatia Open" to be held in Rijeka in October 2017 adds another prestigious event to those already organised and hosted by our county.*

*The city of Rijeka and the Primorsko-Goranska County have made their name known in the international sport community as sport-happy, which is also proved by the many athletes from this part of Croatia who have achieved outstanding results.*

*Being aware of the importance of sport for the young people, we know that by investing into sport venues we are at the same time investing into the youth as the biggest valour of our locality. They are thus given the chance to grow up in a healthy environment; next, when the competitions, tournaments and matches are over, young athletes make true friends among themselves - this is how we see and live sport.*

*I am sure that in co-operation with the city of Rijeka, the Croatian Karate Federation and the TAD Rijeka Karate Club, we will successfully organise another great sport story much to our pride.*



Grad Rijeka  
City of Rijeka



S poštovanjem  
Gradonačelnik Rijeke

Sincerely,  
Mayor of Rijeka

**Mr. sc. Vojko Obersnel**

**Dragi natjecatelji 17. međunarodnog otvorenog prvenstva Hrvatske u karateu ("17. Croatia Open"),**

Rijeka se uistinu veseli i s nestrpljenjem iščekuje "17. Croatia Open" koji će se održati od 29. rujna do 1. listopada 2017. godine u kompleksu Sportskog centra Zamet. Više od 1600 najboljih karatista i karatistica, svih uzrasta iz preko 20 europskih zemalja, te veliki broj poznatih osoba vezanih uz ovaj predivan sport, s više od 20 novinara, očekuju se u Rijeci. Rijeka i Riječani dočekat će ih otvorenim srcem i već tradicionalnom toplom gostoljubivošću, uz zahvalu i ponos što su dobili priliku da još jednom pokažu i dokažu da je Rijeka odgovoran i kvalitetan organizator vrhunskih sportskih priredbi, te poželjna turistička destinacija.

Ne samo Rijeka, već i cijelo jadransko područje, poznato po ljepoti svoga krajolika i komunikativnim ljudima s duboko usađenim mediteranskim duhom, želi vam dobrodošlicu na 17. međunarodno otvoreno prvenstvo u karateu, nadajući se da će ovo izvanredno sportsko natjecanje, prijateljstva koja ćete tamo steći, trenutci koje ćete pamtili, biti što ugodniji, te da ćete se u budućnosti vratiti u ovu regiju i istražiti njezine brojne prirodne ljepote.

Ipak, iznad svega, nadam se da će ovo natjecanje proizvesti odlična sportska dostignuća. Karate natjecateljima i natjecateljicama želim odlične rezultate, organizatorima potpuni uspjeh, a svima ostalima mnogo sportskog uzbuđenja!

***Dear competitors of the "17th Croatia Open",***

*My message as a mayor of Rijeka is that we are very glad and are looking forward to hosting the "17th Croatia Open" in a recently-built Zamet Sports Centre in October of 2017 – over 1500 top karatists, ladies and men of all age categories, from over 20 countries of Europe, the many famous people associated with karate and over 20 journalists. The residents of Rijeka will open their warm hearts to their guests as always, proud and grateful to have again been given the opportunity to prove themselves as a responsible and competent organiser of important sport events, and by extension, as an interesting tourist destination as well.*

*To welcome you here too is the Adriatic coast as well, famous for its magnificent country- and seaside and open people of Mediterranean spirit, hoping that "17th Croatia Open" will, along with a respectable competition, remain in your hearts for the friendship side too and make you come back to explore and enjoy the beauty of this region.*

*First and foremost for the athletes, I hope that "17th Croatia Open" will bring excellent results and performances. I wish to all competitors to do great on the floor, to the organisers a complete success, and to all others – an event to remember!*



## Mjesto održavanja

17. Croatia Open će se održati u Rijeci, u dvorani Sportskog centra Zamet, koja je, u svojih nekoliko godina postojanja, već ugostila mnoge velike sportske priredbe. Kapacitet dvorane je 2.300 sjedećih mjesta sa još dodatna 23 mjesta rezervirana za osobe s invaliditetom.

### RUČAK U DVORANI

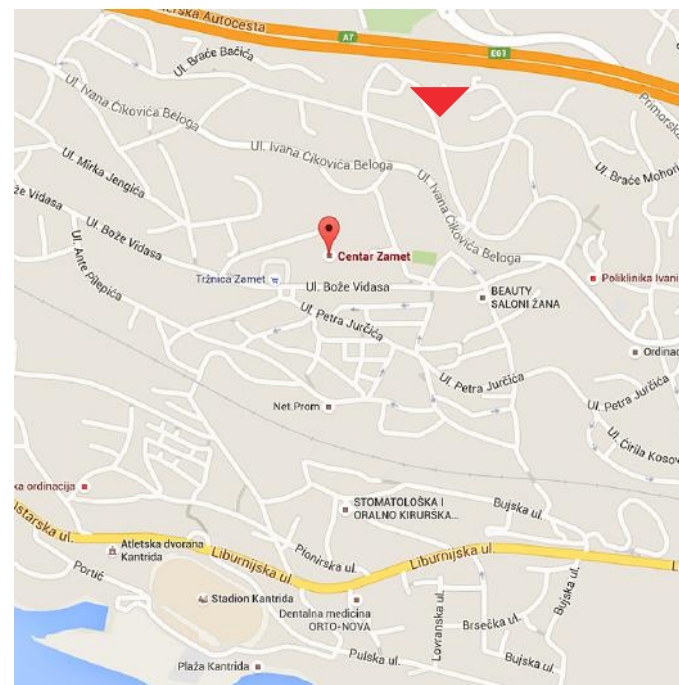
Za vrijeme održavanje Croatia Open-a moguće je organizirati catering prehranu za svoje sportaše u dvorani Zamet. Prehrana se organizira putem zahtjeva preko email-a: karatecroatiaopen@gmail.com a iznosi po obroku se kreću između 5€ - 8€ . Prilikom plaćanja kotizacije također će biti moguće kupiti bonove za prehranu.

## Competition Venue

17th Croatia Open will be held in Rijeka, at sporthall Zamet which has been host of many big events in past years. Capacity of sporthall is 2300 seats plus 23 more places reserved for persons with disabilities.

### LUNCH AT HALL

Lunch at hall is possible to reservate via email: karatecroatiaopen@gmail.com . Prices per person for meal will be 5€ - 8€. There will be possibility to buy coupons for the lunch at registrations.



## Program natjecanja:

**PETAK / 29. RUJAN 2017**  
KUP NACIJA / BORBE EKIPNO

**SUBOTA / 30. RUJAN 2017**  
KADETI, JUNIORI, U21 & SENIORI – BORBE POJEDINAČNO

**NEDJELJA / 1. LISTOPAD 2017**  
MLAĐI UZRASTI – BORBE POJEDINAČNO, SVE KATA KATEGORIJE

## Competition Schedule:

**FRIDAY / SEPTEMBER 29<sup>TH</sup> 2017**  
CUP OF NATIONS / KUMITE TEAMS

**SATURDAY / SEPTEMBER 30<sup>TH</sup> 2017**  
CADETS, JUNIORS, U21 AND SENIORS – KUMITE INDIVIDUAL

**SUNDAY / OCTOBER 1<sup>ST</sup> 2017**  
U8, U10, U12, U14 – KUMITE INDIVIDUAL, ALL KATA CATEGORIES



## Kumite

MLAĐI UČENICI	BOYS U9	-26kg,	-30kg,	-34kg,	-38kg,	+38kg		
MLAĐE UČENICE	GIRLS U9	-28kg,	-32kg,	-36kg,	+36kg			
UČENICI	BOYS U12	-30kg,	-34kg,	-38kg,	-42kg,	-46kg,	+46kg	
UČENICE	GIRLS U12	-32kg,	-36kg,	-40kg,	-44kg,	+44kg		
MLAĐI KADETI	BOYS U14	-36kg,	-41kg,	-45kg,	-48kg,	-52kg,	-57kg,	+57kg
MLAĐE KADETKINJE	GIRLS U14	-40kg,	-45kg,	-50kg,	-55kg,	+55kg		
KADETI	CADETS MALE	-52kg,	-57kg,	-63kg,	-70kg,	+70kg		
KADETKINJE	CADETS FEMALE	-47kg,	-54kg,	+54kg				
JUNIORI	JUNIORS MALE	-55kg,	-61kg,	-68kg,	-76kg,	+76kg		
JUNIORKE	JUNIORS FEMALE	-48kg,	-53kg,	-59kg,	+59kg			
MLAĐI SENIORI	MALE U21	-60kg,	-67kg,	-75kg,	-84kg,	+84kg		
MLAĐE SENIORKE	FEMALE U21	-50kg,	-55kg,	-61kg,	-68kg,	+68kg		
SENIORI	SENIORS MALE	-60kg,	-67kg,	-75kg,	-84kg,	+84kg		
SENIORKE	SENIORS FEMALE	-50kg,	-55kg,	-61kg,	-68kg,	+68kg		
KUP NACIJA	CUP OF NATIONS							
SENIORI EKIPNO	MALE KUMITE TEAM							
SENIORKE EKIPNO	FEMALE KUMITE TEAM							



## Kata

### MUŠKARCI

CICIBANI  
MLAĐI UČENICI  
UČENICI  
MLAĐI KADETI  
KADETI  
JUNIORI  
MLAĐI SENIORI  
SENIORI  
VETERANI  
**KATE EKIPNO**  
KADETI I JUNIORI  
SENIORI

### ŽENSKE

CICIBANI  
MLAĐE UČENICE  
UČENICE  
MLAĐE KADETKINJE  
KADETKINJE  
JUNIORKE  
MLAĐE SENIORKE  
SENIORKE  
VETERANKE  
**KATE EKIPNO**  
KADETKINJE I JUNIORKE  
SENIORKE

### MALE

U8  
U10  
U12  
U14  
CADETS  
JUNIORS  
U21  
SENIORS  
VETERANS  
**KATA TEAMS**  
CADETS & JUNIORS  
SENIORS

### FEMALE

U8  
U10  
U12  
U14  
CADETS  
JUNIORS  
U21  
SENIORS  
VETERANS  
**KATA TEAMS**  
CADETS & JUNIORS  
SENIORS

## Kate za osobe sa invaliditetom Kata For Persons With Disabilities

### MUŠKARCI

INVALIDSKA KOLICA  
MENTALNI POREMEĆAJI  
SLABOVIDNI I SLIJEPI

### ŽENSKE

INVALIDSKA KOLICA  
MENTALN POREMEĆAJI  
SLABOVIDNI I SLIJEPI

### MALE

WHEELCHAIR  
MENTALLY HENDICAPPED  
BLIND AND VISSUALY HENDICAPPED

### FEMALE

WHEELCHAIR  
MENTALLY HENDICAPPED  
BLIND AND VISSUALY HENDICAPPED

## Dopuštene kate / Kata regulations:

### Cicibani / Cicibanke U8

Heian 1-2,  
Pinan 1-2,  
Gekisai 1-2  
dopušteno ponavljanje kate, svako kolo druga kata  
*Allowed repetition of kata, different kata each round*

### Mlađi učenici / Mlađe učenice U10

Heian 2-5,  
Pinan 2-5,  
Gekisai 1-2 (dopušteno ponavljanje) / *Gekisai 1-2 (allowed repeat)*  
Tokui kata dopuštena u finalu / *Tokui kata allowed in final*  
Ako je više od 4 kola, dopušteno ponavljanje kate  
*If there are more than 4 rounds, allowed repeating of kata*

### Učenici / Učenice U12

Heian 2-5,  
Pinan 2-5,  
Geki sai 1-2, dopušteno ponavljanje / *Allowed repetition*  
Polufinale, finale i zadnja dva kola repasaža dopuštena Tokui kata, ali ne i obavezna.  
*Semifinal, final and last two rounds of repechage allowed Tokui kata, but not obligatory*  
Ako je više kola, učeničke kate dopušteno ponavljati  
*If there is more rounds, students kata can be repeatad*

### Mlađi kadeti / Mlađe kadetkinje U14

Heian 2 - 5;  
Pinan 2-5;  
Geki sai 1-2, dopušteno ponavljanje / *Allowed repetition*  
Tokui kate  
Svako kolo druga kata, moguće izvoditi i učeničke i Tokui kate  
*Each round different kata, allowed to perform students and Tokui kata*

### Kadeti / Kadetkinje

### Juniori / Juniorke

### Mlađi seniori / Mlađe seniorke

### Seniori / Seniorke

WKF pravila







## Registracija natjecatelja

REGISTRACIJA SE VRŠI PUTEM WEB PORTALA SPORTDATA. U SLUČAJU PROBLEMA SA PRIJAVOM MOLIMO JAVITE SE OPERATERU ILI NAMA PUTEM EMAIL-A:

**karatecroatiaopen@gmail.com**

## Registrations

REGISTRATIONS WILL BE MADE VIA SPORTDATA. IN CASE OF PROBLEMS WITH ENTRIES PLEASE CONTACT SPORTDATA OPERATORS OR US VIA MAIL:

**karatecroatiaopen@gmail.com**

## Kotizacija

150KN POJEDINAČNA KATEGORIJA, 260KN EKIPNE KATEGORIJE

## Entry Fee

20€ INDIVIDUAL CATEGORIES, 35€ TEAM CATEGORIES

## Kontakt / Contact

**DIREKTOR TURNIRA  
TOURNAMENT DIRECTOR**

MIROLJUB BERAK

+385 98 214 739

kktad.rijeka@gmail.com

**TEHNIČKI TAJNIK HKS-A  
TEHNIICAL SECRETARY OF CROATIAN KARATE FEDERATION**

DAVOR CIPEK

+385 01 309 9071

+385 91 500 7851

karate.tajnistvo@karate.hr





## Hotelski smještaj / Hotel Accomodation

HOTEL	CITY	SINGLE ROOM / PP	DOUBLE OR TRIPLE ROOM / PP	HALF BOARD / PP	DISTANCE FROM HALL
OPATIJA **	OPATIJA	50€ BB	35€ BB	EXTRA 5€	10 KM
BELVEDERE**	OPATIJA	50€ BB	35€ BB	EXTRA 5€	10 KM
ISTRA ***	OPATIJA	50€ BB	35€ BB	EXTRA 5€	10 KM
AD TURES	CRIKVENICA	35€ HB	25€ HB	/	34 KM
UVALA SCOTT	UVALA SCOTT	25€ BB	22 BB	EXTRA 5€	21 KM

\* PP – PER PERSON, BB – BED AND BREAKFAST, HB – HALF BOARD

ZA REZERVACIJE I PITANJE  
MOLIMO KONTAKTIRAJTE:  
**vedrana.susa@autotrans.hr**

OBRATITE POZORNOST DA  
SE CIJENE HOTELSKOG  
SMJEŠTAJA MIJENJAJU  
POSLIJE: 01.07.2017.

FOR RESERVATIONS AND  
ASKS PLEASE CONTACT:  
**vedrana.susa@autotrans.hr**

PLEASE BE AWARE THAT  
HOTEL PRICES WILL  
CHANGES AFTER: 01.07.2017.

TRANSFERS AND SHUTTLES  
FOR YOUR NEEDS  
PLEASE CONTACT:  
**vedrana.susa@autotrans.hr**

